

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Meili

Neue Modelle an der  
OLMA 1958  
9.—19. Oktober 1958



## «Meili – Traktoren»

sagt der genau rechnende Landwirt, «stehen in preislicher Hinsicht besonders günstig da. Ich weiss, warum ich Meili wähle».



## «Meili – Traktoren»

sagt die Bäuerin, «sind unsern Männern vielseitige Helfer und mir ersparen sie manchen mühsamen Gang. Ich habe mehr Zeit für meinen Haushalt».



## «Meili – Traktoren»

«sind robuste und zuverlässige Maschinen», sagt der Sohn. In technischen Dingen weiss er Bescheid:

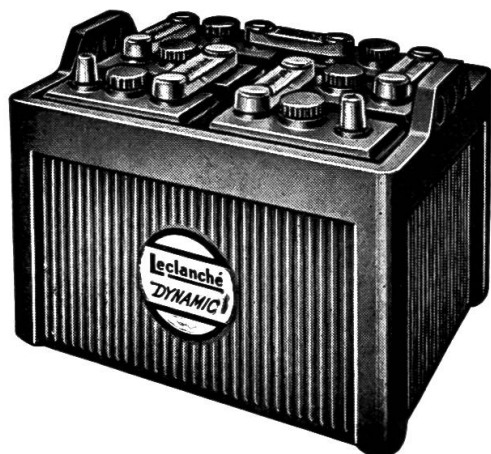
Meili hat ein vielseitiges Bauprogramm, verwendet luft- und wassergekühlte Motoren, auch punkto Gewicht ist er weitaus am günstigsten. Auf jeden Fall erhalten wir von Meili genau den Traktor, der für unsern Betrieb passt».



E. Meili, Traktorenfabrik, Schaffhausen Telephon (053) 5 76 41

**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

## **Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

## **LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

## **ORIGINAL RÖBER PETKUS**

Getreidetrieure ein Begriff seit 40 Jahren.

Bestens geeignet auch für Raps, Klee, Erbsen, Waldsamen etc.

Doch Achtung: Nicht jeder Petkus ist ein Röber.

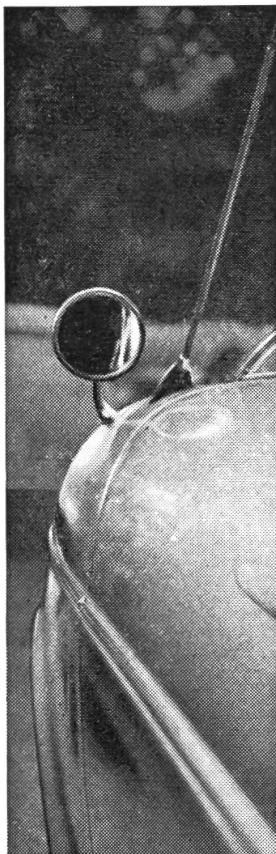
Die neusten Modelle mit Saugwindsystem arbeiten vollständig staubfrei. Zusammen mit einem RÖBER-Beizapparat, die unübertreffliche Saatgutaufbereitungsanlage für Grossbetriebe, Saatzüchter und landwirtschaftliche Genossenschaften, Mühlen, Samenhandlungen.

Verlangen Sie bitte Unterlagen und besichtigen Sie den ORIGINAL-RÖBER-PETKUS an unserem Stand am Comptoir und an der Olma.



### **GENERAL-VERTRETUNG**

Tel. 031 / 66 12 01 Trieur-Revisionen



## Darauf kommt es an...

Ein zweiter Rückspiegel am Wagen vereinfacht die Sicht nach hinten. Das gibt Ihnen ein Gefühl der Sicherheit.

Eine gute Batterie, auf die Sie sich jederzeit verlassen können, ist eine Voraussetzung für Sicherheit im Strassenverkehr. Denken Sie daran, wenn Sie eine Batterie kaufen.



**die zuverlässige Batterie**

# DUNLOP



**Schrittmacher im Reifenbau  
für die Landwirtschaft**



**DUNLOP AG. Zürich**

## Traktor-Besitzer !

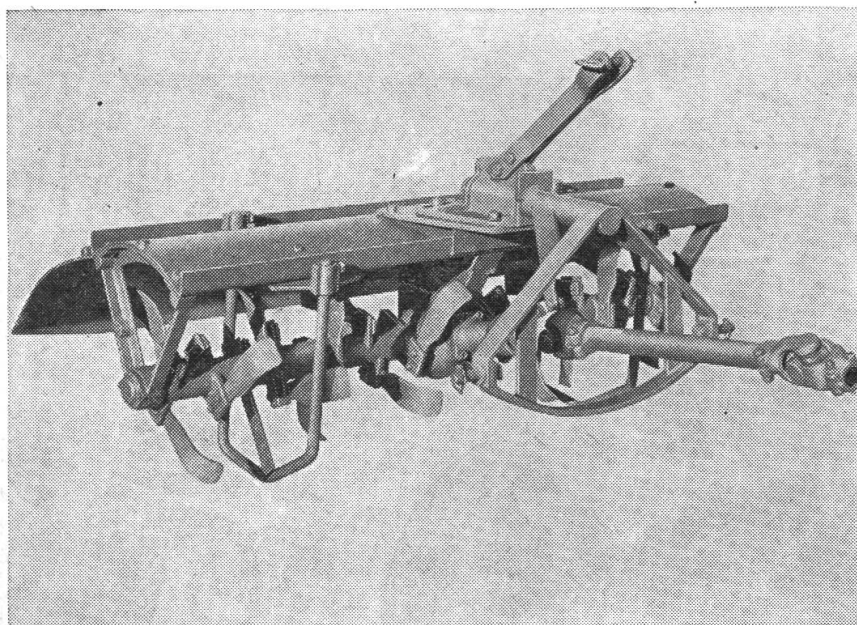
benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.

**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)



## Rotoreggen Gehring-Universal



**- Standard**

**- Spezial**

in 4 verschiedenen Ausführungen und Breiten lieferbar

1,5 m 1,7 m 1,9 m 2,1 m

Preise von Fr. 1380.— bis Fr. 2060.—

Mit und ohne Aussenlagerung

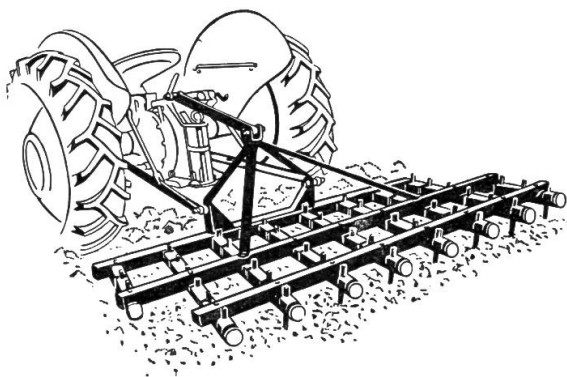
Zwei Messerarten

Pneurad mit handhydr. Hebevorrichtung

Solide und robuste Konstruktion - ein erstklassiges Schweizerfabrikat - hergestellt in der

**Maschinenfabrik FRITZ GEHRING, Matzingen / TG** - Telephon 054 / 9 61 89  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte - wir beraten Sie gerne

OLMA ST. GALLEN, Halle 5a, Stand 565

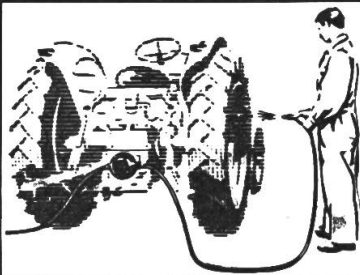


Für die nächste Anbauperiode empfehle ich meine bestens bewährten, vom IMA geprüften und anerkannten

## Traktor-Anbaueggen

Prospekte und Referenzlisten sowie unverbindliche Besichtigung bei

**BRUNO MARTI** Wagnerei und Kuferei, Oberhofen-Lengwil Tel. (072) 8 49 86



## ZAPFWELLEN-WASSERPUMPE

Praktische Hilfe zum Traktor und Geräte reinigen. Beregnen etc. Grosse Druckleistung bis 15 atü. Passend auf jede norm. Zapfwelle, sowie Elektromotoren. Verlangen Sie Prospekte!

**Alois Stillhardt, Bazenheid/SG** Telephon (073) 5 14 93



## VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

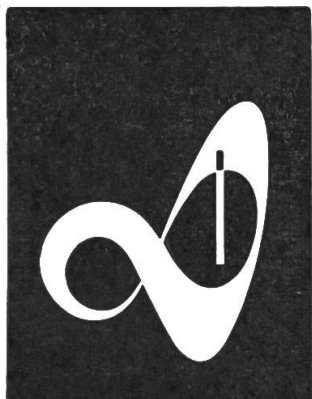
FABRIK IN

## LA TOUR-DE-PEILZ

*für die Renovation Ihrer  
abgenützten Traktoren-  
Reifen. Durch das IMA  
im Jahre 1955 anerkannt*

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens

Agenturen in der ganzen Schweiz

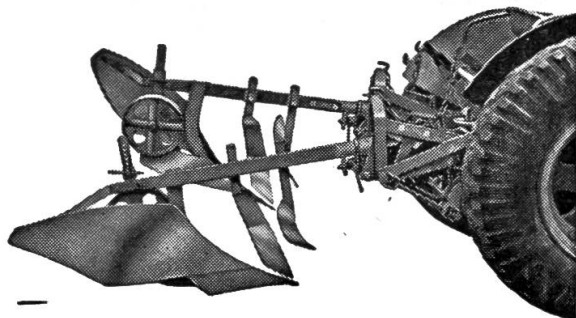


## gut beraten - gut versichert

Vertragsgesellschaft  
des Schweizerischen Traktorverbandes

## Waadt-Unfall





**ALTHAUS**

**«DOMINUS»**

Der Pilug, der Sie auch in schwierigen Verhältnissen nicht im Stiche lässt.

In schweren Böden, an steilen Hängen oder zum Unterpflügen von langem Stroh oder Unkraut, wo alle anderen Pflüge versagen, arbeitet der Anbaupflug «Dominus» noch tadellos.

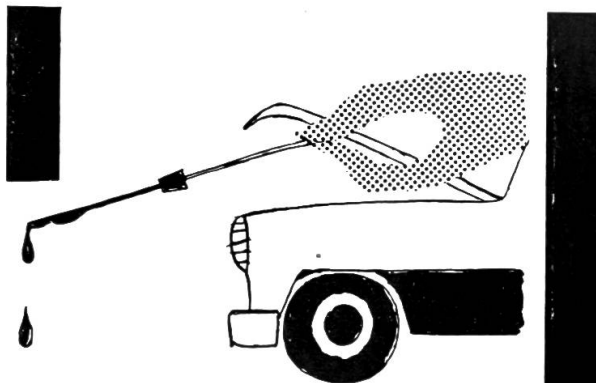
Für «Dominus» kann auch an Traktoren ohne Hydraulik verwendet werden.

Verlangen Sie Prospekte!

**ALTHAUS+CO**



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



**Profitlicher Oelwechsel**

...besonders mit dem hochwertigen

**Rugal**

Sie verschaffen sich damit ein qualitativ stets gleichbleibendes, wertvolles Oel mit einem Maximum an Schutz für den Motor, aber auch grosse, preisliche Vorteile, weil Direktimport und Verkauf. Verlangen Sie Offerte.

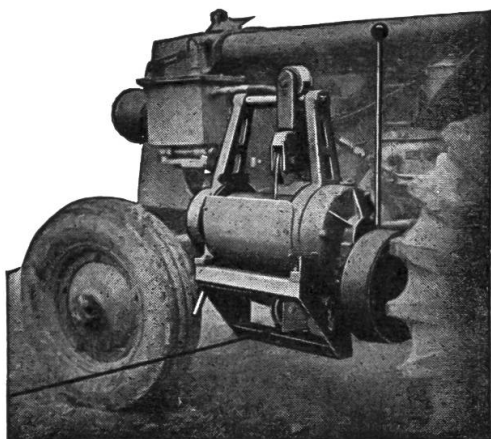
HASLE-RÜEGSAU  
Tel. (034) 35855

**W. Blaser+Co**

**Anbau-Seilwinden**

**PLUMETT**

für Einachs- und Zweiachs-Traktoren



Automatische Seilführung.  
Auf die meisten Marken-Traktoren montierbar.

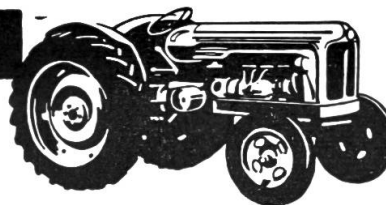
OLMA St. Gallen

Stand 566

Halle 5 a)

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX

**PRO**



**TRACTOR A.G.**

**Kompl. Ersatzteillager** für alle FORD-Traktortypen, grosses Lager an Occasions-Ersatzteilen

Umbau von Traktoren auf FORDSON-MAJOR Diesel 4 und 6 Zylinder

Kriechgänge für FORD- u. FORDSON-MAJOR Traktoren, Hydr. Lader „Horndraulic“

**Occasions-Traktoren**

Zahlungserleichterungen / Eintausch

**SOLOTHURN** Telefon 065 / 2 29 29

**PROTRACTOR A.G.**

**JOSEF  
ASCH**

# ANTI-FREEZE

**das Kühlerfrostschutzmittel** mit seinen wertvollen Zusätzen bietet Ihrem Traktor oder Wagen sichern Betrieb in der Kälte.

**Keine Rostgefahr**

**Kein Anfressen der Kühlermetalle**

**Keine schädlichen Einflüsse**

**auf die Gummiteile im Kühlersystem**

Lieferbar zu günstigsten Bedingungen durch Ihre Reparaturwerkstätte oder den Fabrikanten

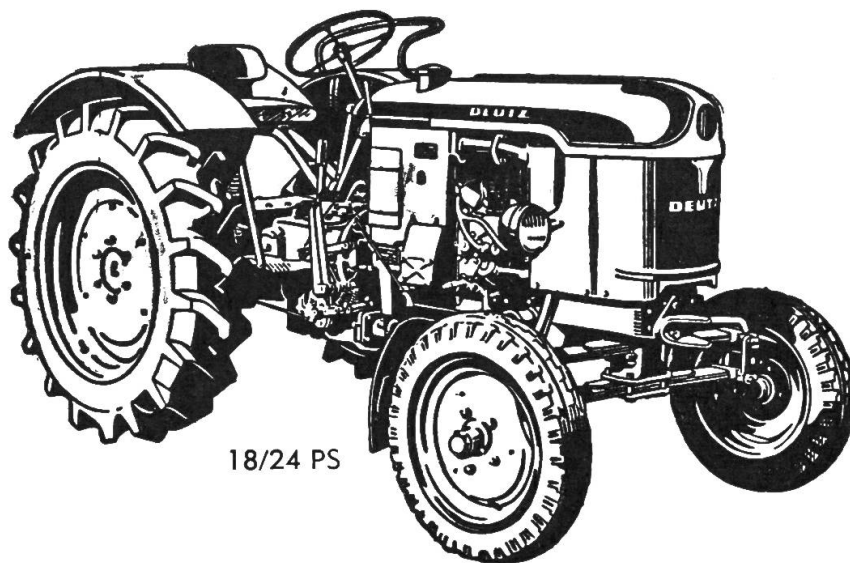
**ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT**  
**BERN**

Telephon (031) 2 78 44

# DEUTZ

*lüftgeköhlt*

bietet für jeden Betrieb den passenden Traktor:



13 PS  
18 PS  
24 PS  
30 PS  
38 PS  
50 PS  
65 PS

Generalvertretung

**Hans F. Würgler, Ingenieurbureau, Zürich 9/47**

Revisionswerkstätte

Ersatzteillager

Monteurdienst



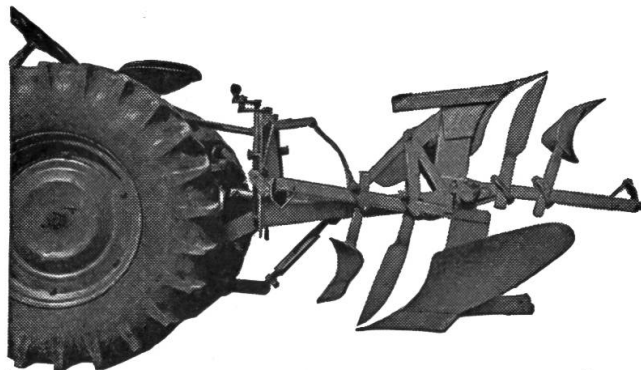
Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

«SANTIS» Batterie-  
und Akkumulatorenfabrik  
Tel. 071 / 7 92 12



## Für Traktoren, Jeeps oder Landrover

mit oder ohne Hydraulik den bestbe-  
währten Einmann-Pflug

## GODESBERG

Lieferbar mit Zylinder oder gewundenen  
Riestern

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen-  
liste bei Ihrem Dorfschmied oder bei

## W. Trösch, Wädenswil

Landmaschinen Tel. (051) 95 62 22

**Zu verkaufen:**

## Industrie-Traktoranhänger

5 T doppelbereift, 34 x 7'', Brücke 5000 x 2200 x 400 mit Auszugvorrichtung. Blachengestell. Luftbremse. - 4 T doppelbereift 32 x 6'', Dreiseitenkipper. Stahlbrücke 3500 x 2000 x 400, Luftbremse.

4 T Triebachs-Anhänger, Brücke 4500 x 1900 mit Gätter, Auflaufbremse.

Anhänger-Chassis, 3,5 T, doppelbereift 700 x 20''.

## E. Frehner

Anhängerbau

## Rheineck

Telefon 071/4 46 52

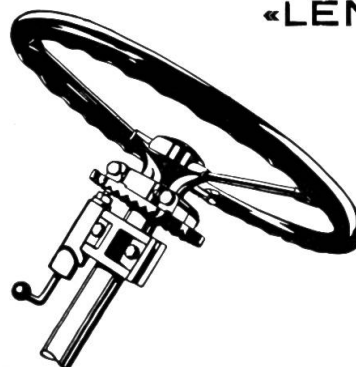
# Kühler

für PW, LW und Traktoren  
garantiert siefdefrei

Wir erledigen innert einem Tag:  
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken  
Einbau neuer Elemente

**Sofortige Bedienung:**  
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
Tel. (051) 52 15 28



## «LENKFIX»

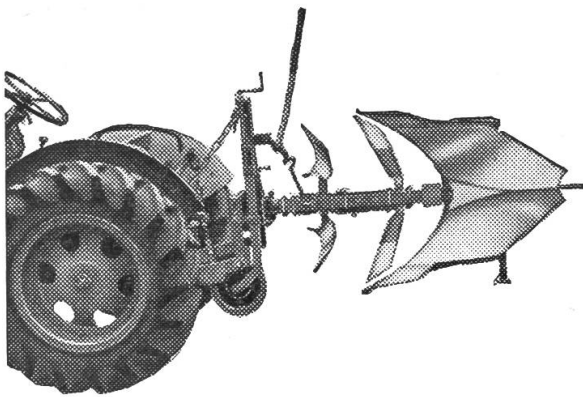
die tausend-  
fach bewährte  
Lenkradfest-  
stellung für  
jeden Traktor.

**Macht den  
Fahrer frei  
für Auf-  
ladearbei-  
ten, Ge-  
rätebedie-  
nung, Ab-  
ziehen von  
Stallmist**  
usw. Einfach-  
ster Anbau.

2 Tage zur Ansicht

Bei Bestellung bitte Traktortyp angeben. Preis Fr. 60.-.

**Agromotor AG Zürich 27 Postfach 149**



## ALTHAUS-TURNUS

der bewährte Anbaupflug für Traktoren mit Dreipunkt-Aufhängung. Eingebaute Bruchsicherung.

Vorhandene Selbsthalterpflüge können zu günstigem Preis zu Anbaupflügen hergerichtet werden.

**Verlangen Sie unseren Sonderprospekt!**

**ALTHAUS+CO**



**PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163**

Interessante Lebensstelle für verantwortungsbewussten und organisationsfähigen

## Techniker / Kaufmann

in fortschrittlicher Importfirma landwirtschaftlicher Traktoren u. Landmaschinen (Weltmarke). Interessenten, die deutsch, französisch und englisch korrespondieren, erhalten den Vorzug. Alter nicht unter 30 Jahren. — Gutbezahlte Position und Personalfürsorgekasse. Offerten mit Photo, Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugniskopien an



**MAVEG A.G.**

Biel, Mattenstrasse 135

**Besitzer von  
JOHN DEERE-Maschinen**

beachtet den AUFRUF auf

**Seite 11!**

## Machen Sie einmal den Autol- Desolite-Test



... mischen Sie während 3000 Fahrkilometern AUTOL-DESOLITE dem Treibstoff bei und überzeugen Sie sich selbst von den Resultaten! AUTOL-DESOLITE ist ein aktiver Zusatz, der den Verbrennungsprozess verbessert. Es hält den Motor von Verbrennungsrückständen frei, schützt vor Korrosion, gibt dem Motor einen weicheren Lauf, spart Unterhaltskosten ein und erzielt, bei minimalem Treibstoffverbrauch, eine erhöhte Motorenleistung.

AUTOL-DESOLITE ist in Garagen erhältlich!

Interessenten verlangen die technische Schrift unverbindlich bei

**AUTOL A.G.**

Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96

**Wir liefern die Accumulatoren  
für die schweizerischen  
Düsenflugzeuge.  
Ist nicht auch für Ihren  
Wagen nur das Beste  
gut genug?**



Electrona S.A., Boudry/NE

Tel. (038) 6 42 46

Accumulatorenfabrik



# Dem Landwirt ins Arbeitsbuch

Wenn Du ausnahmsweise einmal eines Deiner Fahrzeuge über Nacht auf der Strasse stehen lassen musst, so Sorge für eine gut sichtbare Beleuchtung, damit alle andern Strassenbenützer das Hindernis frühzeitig erkennen.

Rüste alle Deine Karren oder Wagen mit roten Reflexlinsen oder genügend grossen Leuchtplaketten aus.

Die Kosten dafür sind gering — der Nutzen dagegen ist gross.

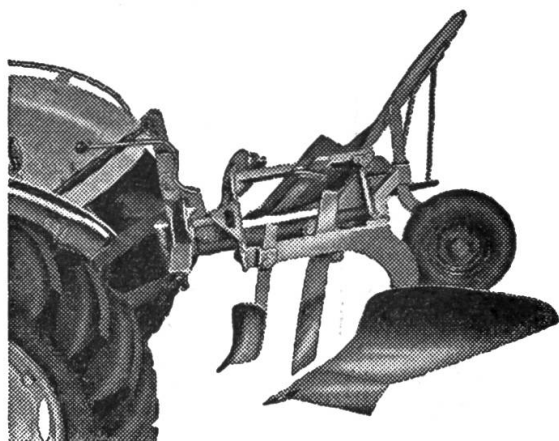
Du gehörst mit Deinen Fahrzeugen zu den langsamen Verkehrsteilnehmern. Achte deshalb stets darauf, ganz am rechten Strassenrand zu fahren. Die andern Strassenbenützer sind Dir für diese Rücksicht dankbar. Bfu.



**TRAKTOREN - ERSATZTEILE · FORD + FORDSON**

prompt ab Lager

**W. MERZ AG. FRAUENFELD** Tel. 054 / 7 18 89



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des neuen **Henriod-Pfluges?**

Ein Versuch mit dem „Rasemotte“ 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

**PAUL HENRIOD G.m.b.H.**  
**Echallens/VD** Tel. (021) 4 14 14-15

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

**Ferguson:** Service Comp. Ltd. Dübendorf ZH.

**Vevey:** Traktorenfabrik A.-G., Vevey

Comptoir Suisse: Halle 10, Stand 1022

## INTERESSANTE ANGEBOTE

### ● Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber des schweizerischen Patentes

**Nr. 269 991 Pleuelstange, insbesondere für Mähmaschinen**

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente bzw. Abgabe der Lizenzen.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

**E. Blum & Co.**

Patentanwälte

Bahnhofstr. 31

Zürich 1

Orell-Füssli-Hof

### Rückstrahler

**jetzt dringender denn je!**

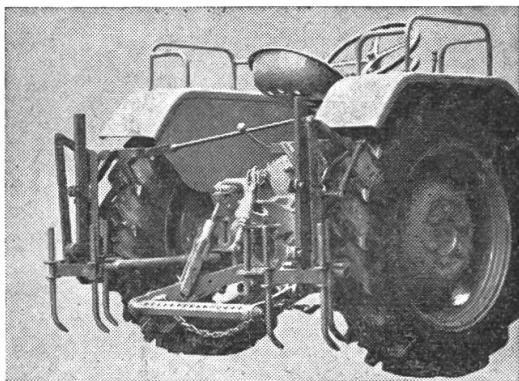
Abgabe bei den landwirtschaftl. Genossenschaften oder beim Zentralsekretariat in Brugg.

Bitte immer rechtzeitig bestellen.

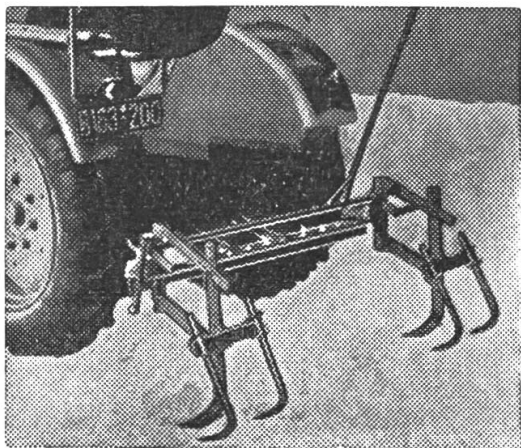
✚ Patent-No. 302 838 ✚

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nützlichste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es zwei erprobte, 2-hebelige DEGENHART-Spezialmodelle, die unabhängig von Ackerschleife oder Hydraulik sind wie obiges, zu Fr. 320.—. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängervorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis. Weitere Modelle für Traktoren mit oder ohne Hydraulik, zu Fr. 240.— und Fr. 280.—. 2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Club etc. Fr. 240.—. 10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

## E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22  
DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall.

# BÜHRER

## Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

## Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc.

Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

**Stets günstige Occasions-Traktoren.**

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**

**Dübendorf/ZH**

Neugutstr. 98 Tel. 051 / 96 77 77



Die zusätzliche  
Nummer 9a / 1958

hat wegen den umfangreichen  
Nummern 9 und 10 eine Ver-  
zögerung erfahren. Sie erscheint  
Ende Oktober.

Wir bitten um Nachsicht und  
danken für das Verständnis

Die Redaktion